



**CODIFICATION OF BY-LAW NO. 1380
CONCERNING SANITATION, SAFETY, PEACE AND ORDER**

(AMENDED BY BY-LAWS NOS. 1380-1, 1380-2, 1380-3, 1380-4, 1380-5, 1380-6, 1380-7, 1380-8, 1380-9, 1380-10, 1432, 1380-11, 1380-12, 1380-13, 1380-14, 1380-15 and 1380-16)

Updated to : October 22, 2019

**CODIFICATION OF BY-LAW NO. 1380
CONCERNING SANITATION, SAFETY, PEACE AND ORDER**

DIVISION I

DEFINITIONS

1. In this by-law, the following expressions shall mean:

"wild animal": animal which, in the natural state or usually, lives in wooded areas, deserts, forests or grasslands, including snakes, reptiles, carnivorous birds, foxes and wolves;

"intruding noise": any noise distinctly noticeable from the ambient noise; (By-law No. 1380-2)

"cord of wood": wood logs of a maximum length of sixteen (16) inches corded to a height of four (4) feet and a width of eight (8) feet;

"statutory holiday": January 1 and 2, Good Friday, Easter Monday, June 24, July 1, the first Monday of September, the second Monday of October, December 25 and 26, Victoria Day or fête de Dollard, or any other day fixed by government proclamation as a day of public celebration or Thanksgiving;

"public place": immovable owned or leased by or under the jurisdiction of the Town, including sidewalks, streets, grounds, statues, lanes, roads, paths, entrances, parks, aqueducts, ponds, wading pools, swimming pools,

buildings and sites, except for immovables leased by the Town for private purposes;

"park": park located within the territory of the Town and under its jurisdiction, including, among others, playgrounds, dog runs, rest areas, promenades, skating rinks, swimming pools and the grounds and buildings that serve them, tennis courts and the grounds and buildings that serve them, arenas, baseball, soccer or other sports fields and, in general, all public spaces, grassed or not, to which the public has access for purposes of rest or relaxation, play or sport, or for any other similar purpose;

"person": a natural or a legal person;

"police officer": police officer of the Montreal Urban Community Police Department;

"public trash receptacle": container intended to receive trash, installed or deposited in a public place;

"private property": any immovable or building other than a public place;

"street": place reserved for traffic of pedestrians or road vehicles located within the Town's territory, maintenance of which is the Town's responsibility, including alleys, roads and sidewalks;

"road vehicle": motor vehicle that can circulate on a street or road, including, among others, vehicles essentially adapted for transportation of people or goods, automobiles, minivans, small trucks, snowmobiles, all-terrain vehicles and motorcycles but excluding vehicles used for maintenance and repair of a public place, emergency vehicles, vehicles of the Town's Public Security Department, electric wheelchairs, buses belonging to a public body, including school buses and vehicles used for public transportation for handicapped persons;

"all-terrain vehicle": pleasure vehicle with two or more wheels designed for sports off public roads with a net mass not exceeding 450 kg;

“ active transport vehicle” : a bicycle, scooter, tricycle, skateboard, motor-assisted bicycle, motor-assisted scooter, motor-assisted skateboard and non-motorcycle single-person vehicle, including a vehicle made available to the public; (By-law No. 1380-16)

"emergency vehicle": road vehicle used as a police vehicle in accordance with the Police Act (R.S.Q., Chapter P-13), road vehicle used as an ambulance in accordance with the Public Health Protection Act (R.S.Q., Chapter P-35), Fire Department road vehicle or any other road vehicle satisfying the criteria established by by-law to be recognized as an emergency vehicle;

"Town": Town of Mount Royal.

DIVISION II

NOISE NUISANCES

**CONSTRUCTION,
RENOVATION**

2. It is forbidden to engage in construction work, of any nature whatsoever, that has the effect of emitting noise outdoors:

- 1° before 7:00 and after 20:00, from Monday to Friday inclusive;
- 2° before 9:00 and after 17:00, on Saturdays;
- 3° on Sundays and statutory holidays.

LANDSCAPING

3. It is forbidden to use a lawnmower or electric hedge clippers, and to engage in landscaping work that has the effect of emitting noise outdoors:

- 1° before 7:00 and after 20:00, from Monday to Friday inclusive;
- 2° before 10:00 and after 16:00, on Saturdays, Sundays and statutory holidays. (By-law No. 1380-7)

LEAF BLOWER

4. It shall be forbidden to use a leaf blower:

- 1° at any time between June 15 and September 30.

Notwithstanding the foregoing, the use of a leaf blower is allowed during tree cutting and pruning work performed by the Town or by a specialized contractor. (By-laws No. 1380-7 and 1380-11)

2° between October 1 and June 15, before 7:00 and after 20:00 from Monday to Friday inclusive, before 10:00 and after 16:00 on Saturdays, Sundays and statutory holidays; (By-law No. 1380-7)

SOUND DEVICE

5. It is forbidden to use any sound device for the purpose of promoting the business of an enterprise, a show or a performance, including trumpets, horns, sirens, rattles and whistles, without obtaining the prior written consent of the Town.

MUSICAL INSTRUMENT

6. It is forbidden to use loudspeakers, microphones, amplifiers or any other device connected to a radio, television set, cassette or compact disk player, turntable, tape recorder or any other instrument emitting sounds or noise, or to produce a noise, with a musical instrument or a device intended to reproduce or amplify sound, with the effect of disturbing the peace or tranquillity of persons who work, reside or are found, for any reason, in the vicinity of the location from which the intruding noise originates.

Any person who emits such a noise or is the owner, operator or user of the source of this noise or of the thing that emits this noise, or who has care or control of it, or who tolerates its emission shall commit an infraction within the meaning of this by-law. (By-law No. 1380-2)

7. RESCINDED (By-law No. 1380-2)

8. It is forbidden to make or encourage the making, in any manner whatsoever, of noise likely to disturb the peace or tranquillity in the neighbourhood or prevent or hinder the peaceable use of the property.

SHOWS

9. It is forbidden to use or permit the use of fireworks within the Town, without having obtained the prior written consent of the Town.

10. Except in the case that prior written consent of the Town has been given, wherever shows or musical works, instrumental or vocal, pre-recorded or not, take place inside or outside a building,

including those coming from a sound reproduction device or from a live artist, it is forbidden to emit or permit or allow the emission of noise that can be heard at a distance of fifteen (15) metres or more from the limit of the property on which such shows or musical works are presented.

DIVISION III

HEALTH NUISANCES

ANIMALS

11. It is forbidden to keep farm animals, non-domestic animals or wild animals within the Town.

11.1 Notwithstanding section 11, the Town may install beehives, or have beehives installed, on its buildings. In addition, the Town may grant to an educational institution permission to install or have installed one or more beehives on the grounds of the institution. The Town may also grant to an owner permission to install or have installed on the grounds of an immovable located in a commercial or industrial zone, within the meaning of the Town's Zoning By-law, one or more beehives. (By-laws No. 1380-10 and 1380-14)

FILTH, WASTE

12. It is forbidden to throw, leave, deposit, dump or place, on any private property or in any public place, materials or objects that are a nuisance or likely to be a nuisance to public health or to the quality of the environment, as well as the visual quality or homogeneity of the environment, including carcasses, offal, filth, waste, ashes, earth, garbage, tar or wastewater, except in the manner permitted by Town by-law.

STORM SEWERS

13. It is forbidden to discharge water containing visible solid materials into the Town's storm sewers or drains.

DEPOSITING OF OILS

14. It is forbidden to deposit, permit the depositing of or place, outside a building on a property, oils of vegetable, animal or mineral origin or grease of vegetable or animal origin.

DISCHARGE OF OILS AND FUEL

15. It is forbidden to discharge, or allow or permit the discharge into the sewers, through sinks, drains, toilets or otherwise, of oils of vegetable, animal or mineral origin, grease of vegetable or animal origin, or fuel.

WATER POLLUTION

16. It is forbidden to defile, pollute or alter the quality of the

water or act with the purpose of defiling, polluting or altering the quality of the water in public or private ponds, wading pools, swimming pools and other pools of water in the Town.

HAZARDOUS PRODUCTS

17. It is forbidden to deposit, dump or place on private property or in a public place, any product of a fetid, inflammable, hazardous or harmful nature, materials that give off nauseating odours, or water that is stagnant, dirty or mixed with hazardous substances, petroleum or chemical products or residues of these products.

ANIMALS

18. It is forbidden to keep or breed animals whose presence gives off odours so as to inconvenience the neighbourhood or cause a public health risk.

DIVISION IV

SAFETY NUISANCES

BEARING ARMS

19. No person may be found in a public place or public square, on foot or on a public transit vehicle carrying a knife, a sword, a machete or a similar object without reasonable excuse, self-defence not being a reasonable excuse within the meaning of this section. (By-law No. 1380-2)

SHOOTING WEAPONS

20. It is forbidden to shot a gun, a rifle, a pistol or any other firearm, to engage in archery or to use a slingshot, a blowgun, a catapult, a peashooter or an air rifle, except in a location authorized by the Town and according to the laws applicable in Québec.

ROAD VEHICLE IN BAD CONDITION

21. No owner, tenant or occupant may leave outside a building one or more motor vehicles more than seven (7) years old, without a current licence and not in working order; moreover, the repair, dismantling, or alteration of any road vehicle is prohibited outside a building, unless otherwise provided in a by-law to that effect. (By-law No. 1380-2)

OUTDOOR FIRES

21.1 Outdoor fires are prohibited unless they are authorized by the Town.

The application for authorization shall indicate:

- (1) the name, address and occupation of the applicant and of all responsible persons on the site;

- (2) the date, time and place of the proposed use, as well as a description of the outdoor fire. (By-law No. 1380-9)

21.2 The application for authorization shall be submitted in writing to the Town at least fifteen (15) days prior to the proposed use. The Town shall reply in writing to the applicant at least forty-eight (48) hours before the event.

No person shall burn dead leaves or rubbish. (By-law No. 1380-9)

PYROTECHNIC DEVICES

21.3 Pyrotechnic devices displayed for sale or other purposes shall be kept:

- (1) in a display unit that is kept locked when not in use or in a display unit that is normally not accessible to customers;
- (2) away from sunlight and other sources of high heat and, in particular, not be displayed in a window.

Conforming signs shall indicate that smoking is prohibited close to the display unit where the pyrotechnic devices are kept. (By-law No. 1380-9)

21.4 No person shall use pyrotechnic devices without the prior authorization of the Town. (By-law No. 1380-9)

21.5 The application for authorization shall be submitted in writing to the Town at least fifteen (15) days prior to the proposed use. The Town shall reply in writing to the applicant at least forty-eight (48) hours before the event. (By-law No. 1380-9)

21.6 The application for authorization shall indicate:

- (1) the name, address and occupation of the applicant and of all responsible persons on the site;
- (2) the date, time and place of the proposed use, as well as a description of the fireworks site;
- (3) a description and the number of the pyrotechnic devices to be used. (By-law No. 1380-9)

21.7 The site chosen for the use of the pyrotechnic devices shall be unobstructed and measure at least an hundred metres (100 m) by an hundred metres (100 m). (By-law No. 1380-9)

21.8 Any person who uses a pyrotechnic device shall conform to the following requirements:

- (1) A source of water in sufficient quantity, such as a watering hose, shall be kept close to the site in order to extinguish the start of any fire;
- (2) Spectators shall be kept at least twenty metres (20 m) away from the pyrotechnic devices;
- (3) The pyrotechnic devices shall not be used if winds could cause pyrotechnic material to fall on adjacent properties;
- (4) No person shall throw a pyrotechnic device or put such device in his pocket;
- (5) With the exception of sparklers, no person shall hold a pyrotechnic device in his hand when such device is lit;
- (6) No person shall try to relight a pyrotechnic device that has failed to fire;
- (7) Pyrotechnic devices that have already been used or that have failed to fire shall be submersed in a bucket of water. (By-law No. 1380-9)

21.9 Failure to comply with the requirements of this Division with respect to storing, transporting, handling or using pyrotechnic devices constitutes a nuisance, which the Town may put to an end by taking all necessary measures, at the contravener's expense, including the seizure of said pyrotechnic devices. (By-law No. 1380-9)

21.10 Any person who owns or holds pyrotechnic devices shall so notify the Town without delay. (By-law No. 1380-9)

DIVISION V

NUISANCES RESULTING FROM PERSONAL BEHAVIOUR

**DISTURBING
THE PEACE**

22. It is forbidden to disturb the peace or tranquility of persons in any manner whatsoever, including shouting, cursing or using vulgar language.

GATHERINGS

23. It is forbidden to promote, cause, encourage, participate in or attend any gathering or exhibition held or presented within the

| | |
|--|--|
| | Town, without the Town having prior written consent for holding such gathering. |
| NUISANCE BEHAVIOUR DURING A GATHERING | 24. It is forbidden to intervene or disrupt, in any manner whatsoever, in any gathering authorized by the Town, including by whistling, shouting or exhibiting behaviour intended to hinder the smooth running of such a gathering. |
| DISTURBING THE PEACE | 25. It is forbidden to walk, run or circulate in a public place in a manner that disrupts the peace of tranquility of persons, causes a danger, disturbs or bothers the public. |
| LOITERING | 26. It is forbidden to wander or loiter in front of a store, a business or a property or refuse to leave the premises within a reasonable time at the request of an agent of the Town's Public Security Department or a police officer. |
| CANVASSING | 27. It is forbidden for any person to beg, canvass or bother anyone in the Town. |
| PARADE | 28. It is forbidden to organize, lead or participate in a parade or a procession in a public place or on private property, without the Town having given prior written consent for holding such parade. |
| DRUNKENNESS | 29. It is forbidden to be drunk or to walk about drunk in a public place. |
| ALCOHOLIC BEVERAGES | 30. It is forbidden to consume or possess alcoholic beverages in a public place without having obtained the prior written consent of the Town. |
| CANNABIS | 30.1 It is forbidden to consume or possess cannabis in a public place. For the purposes of the present section, an immovable leased by the Town, as lessor, for private purposes is considered as a public place. (By-law No. 1380-15) |
| TRAILERS, CARAVANS, COMMERCIAL VEHICLES | 31. It is forbidden to park, store, use or set up outdoors, in a residential zone, within the meaning of the Town's Zoning By-law, trailers, tent trailers, caravans, motor homes, commercial vehicles, buses, boats and tents, with the exception of tents installed temporarily for the use of children on a lot and in proximity to the main building, behind or next to it. Moreover, it is also prohibited to park or store in a residential zone, within the meaning of the |

Town's Zoning By-law, for more than four (4) consecutive hours in the same place, vehicles used for commercial purposes, except for an automobile, a small truck or a minivan on which, if applicable, any identification of the business will have been hidden or covered up and which will have been stripped of any equipment serving or used for commercial purposes, which equipment must be put away or stored indoors and not be visible from the street. For the purposes of this section, a rented car share vehicle which is parked on private property shall not be considered a vehicle used for commercial purposes. (By-law No. 1380-13)

FORBIDDEN PLANTATIONS

32. No person shall plant a poplar, a long-stem willow a silver maple, an American elm or Japanese knotweed (*Fallopia japonica*) within the Town. (By-law No. 1380-8)

DIVISION VI

**NUISANCES RELATING TO
COMMERCIAL PRACTICES**

MOBILE CANTEENS

33. Except in cases permitted by the Town, it is forbidden to sell, canvass or present merchandise for sale or for rent, in a public place, or to carry on businesses, including restaurants and mobile canteens.

**DOOR-TO-DOOR
CANVASSING**

34. It is forbidden to go door to door in the Town to canvass funds for charities, to sell products, merchandise or services, to take orders for products, merchandise or services or for any other purpose. However, this article does not apply to:

- 1° representatives of charitable organizations recognized as such by the federal or provincial governments and canvassing donors whose names appear on lists prepared by such organizations;
- 2° children domiciled in the Town attend a school or who belong to a Guide or Scout troop, the Boys' Brigade or similar organizations that canvass citizens to buy merchandise or pre-packaged food products in order to raise funds for their respective organizations;
- 3° candidates who canvass the votes of citizens in federal,

provincial, school board or municipal elections during the election campaign;

4° municipal employees or agents to the Town who visit residents regarding municipal services or information.

SALE OF ANIMALS

35. No person shall buy, sell or distribute rabbits, chicks, turtledoves or doves within eight days prior to Easter Sunday. (By-law No. 1380-8)

DIVISION VII

**NUISANCES ON PRIVATE OR
PUBLIC PROPERTIES**

GARBAGE AND RUBBISH

36. It is forbidden for any person to deposit, place or leave garbage, refuse, filth, rubbish, wrapping paper, bags or containers of any kind in a public place, on his or her property or on another person's property except in the manner permitted by Town by-law.

36.1 It is forbidden to hand or allow to be hung any clothing, bedding, rug or other article on or from any fire escape, balcony, porch or front of any building of which he is the tenant or occupant, or on or from the side of any building facing a street, or on or from any part of any building erected on a corner lot. (By-law No. 1380-1)

DEBRIS

37. It is forbidden to leave, deposit or place branches, grass clippings, piles of dead leaves, construction or demolition debris, scrap metal, paper, empty bottles, glass or nauseating substances in a public place or on a private property except in the manner permitted by Town by-law. (By-law No. 1380-2)

37.1 The owner or tenant of a private property shall commit an infraction under this by-law when branches, grass, clippings, piles of dead leaves, construction or demolition debris, scrap metal, paper, empty bottles, glass or nauseating substances coming from his or her private property are left, deposited or placed in a public place or on a private property except in the manner permitted by Town by-law by such owner or tenant, or by any other person or, without limiting the generality of the foregoing, by any contractor, representative, agent or employee retained by said owner or tenant. (By-law No. 1380-3)

OUTDOOR SHOW

38. It is forbidden to present an outdoor show without obtaining the prior written consent of the Town.

GRASS HEIGHT

39. It is forbidden to allow grass or bush to grow over fifteen (15) centimetres high on private property, even if such property is vacant or uninhabited.

**DETERIORATED
FURNITURE**

40. It is forbidden to leave, deposit, store or display on a balcony, a veranda, a stairway or a property all or part of indoor or outdoor furniture in a deteriorated state.

**DETERIORATION OF
STREET FURNITURE AND
PRIVATE PROPERTY**

41. It is forbidden to draw, paint, produce graffiti or make other markings on any property, movable or immovable, belonging to the Town, including any building, post, tree, wire, statue, bench, street or sidewalk.

41.1 It is forbidden to produce graffiti on any private property, whether movable or immovable. (By-law No. 1380-4)

41.2 After a written warning from the Town, it is forbidden to leave graffiti for more than seventy-two (72) hours on any private property, whether movable or immovable. (By-law No. 1380-4 and By-law No. 1380-5)

41.3 In the case of offence to Section 41, the removal of graffiti will be at the expense of the offender. (By-law No. 1380-5)

SCALING, CLIMBING

42. It is forbidden to scale or climb a statue, a post, a wire, a building, a fence, a tree or any other orderly assembly of materials serving as a support or stand belonging to the Town, except for playground equipment specially constructed for children in parks. (By-law No. 1380-6)

42.1 No person may use an outdoor municipal swimming pool or access its deck and the accessories within the area outside opening hours. (By-law No. 1380-2)

LOITERING

43. It is forbidden to loiter in a public place.

**UNREGISTERED
VEHICLES**

44. It is forbidden to leave, deposit or place in a public place or on private property in the Town one or more road vehicles not registered for the current year or not in working order, except in

the manner permitted by Town by-law.

POLLUTION OF THE ENVIRONMENT

45. It is forbidden to leave, deposit, throw or spread, in a public place, earth, sand, mud, stones, clay, dirty water, paper, refuse, concrete, oil, grease, fuel or substances that are noxious or may affect the quality of the environment.

OBSTRUCTING PUBLIC PLACES

46. It is forbidden to obstruct a public place with an object, of any nature whatsoever, except in the manner permitted by Town by-law.

47. It is forbidden to place rocks or objects along the edge of a public place to mark the boundaries of one's property.

ABUSIVE LIGHTING

48. It is forbidden to project light directly outside a property where the light source is located such that this light constitutes a public hazard or an inconvenience for citizens on a lot other than the one from which this light emanates.

FIREWOOD

49. It is forbidden to leave, deposit or place, on a property located in a residential zone, within the meaning of the Town's Zoning By-law, more than two (2) cords of firewood, which shall be stored in the backyard or in the side yard of such property, in an orderly manner and so as not to be visible from the street.

SNOW DUMPING

50. *Repealed.* (By-law no. 1432, s. 14).

51. *Repealed.* (By-law no. 1432, s. 14)

DIVISION VIII

PUBLIC ORDER NUISANCES

EROTIC PRINTED MATTER

52. It is forbidden to exhibit, leave, deposit or place in the display window of a commercial establishment or otherwise, any erotic printed matter or object so that it is visible from the outside. In any commercial establishment, erotic printed matter shall at all times be placed at least 1.50 metres above the floor and be hidden behind an opaque barrier so that no more than ten (10) centimetres of the upper part of this printed matter is visible, except for videocassette boxes, of which no more than five (5)

centimeters of the upper part shall be visible.

FEEDING ANIMALS

53. It is forbidden to leave, deposit, place or throw food in order to feed or attract non-domestic animals such as gulls, pigeons, squirrels or crows.

BIRD FEEDERS

54. It is forbidden to install bird feeders except in the back yard and not less than three (3) metres from the property lines. The number of bird feeders shall be limited to two (2) per immovable. (By-law No. 1380-1)

DIVISION IX

DAMAGE TO PUBLIC PROPERTY

DAMAGE TO TREES

55. It is forbidden to remove, pick, cut, trim, destroy, break or damage, in any manner whatsoever, the trees, bushes or shrubs located in a public place or belonging to the Town, including tree guards and supports, without having obtained the prior written consent of the Town.

DAMAGE TO FLOWERS

56. It is forbidden to remove, pick, cut, mark, destroy, break or damage flowers located in a public place or belonging to the Town, without having obtained the prior written consent of the Town.

57. It is forbidden to attach a poster, a guy, a cable, a metal wire, a ladder, a swing, any orderly assembly of materials serving as a support or stand or a device to the trees, bushes, shrubs and flowers located in a public place or belonging to the Town, including tree guards and supports. (By-law No. 1380-1 and By-law No. 1380-6)

**DAMAGE TO TOWN
SIGNS, FENCES, ETC.**

58. It is forbidden to break, alter, remove, damage or relocate any sign, traffic light, fence or barricade located in a public place and belonging to the Town.

58.1 It is forbidden to make an excavation, opening, undertake any type of work or installation in a public place without prior written consent of the Town. (By-law No. 1380-1)

DIVISION X

NUISANCES RELATING TO STREET AND PARKS

ACTIVITIES IN PARKS

59. It is forbidden for any person participating as a spectator in any organized activity in a Town park, by or under the direction of the Town's Recreation Department, not to follow the indications and instructions of a police officer or a representative of the Town relating to the circulation of persons and the place where they may sit to attend such activity.

RESPECT FOR PLAYING AREAS

60. It is forbidden to enter or be found in the playing area during a sports activity organized in a park, by or under the direction of the Town, unless one is an authorized participant in such activity.

BICYCLING, SKATE BOARDING, IN-LINE SKATING

61. It is forbidden to circulate by bicycle, skateboard or in-line skates in a public place, except when such activity is performed in an area authorized by the Town.

Parking of active transport vehicles (By-law No. 1380-16)

61.1 It is forbidden to attach an active transport vehicle to a parking meter, lamppost, pole, tree or, if applicable, tree stake, or to any other street furniture, except for racks provided for the purpose. (By-law No. 1380-16)

61.2 It is forbidden to leave an active transport vehicle on public property or to make it available to the public as a car-sharing vehicle, except for vehicles authorized by the Town and left in the locations and attached to the racks provided for the purpose. (By-law No. 1380-16)

61.3 Members of Public Security or of the Service de police de la Ville de Montréal shall be authorized to:

1° cut any device used to attach an active transport vehicle to street furniture subject to providing notice of at least 48 hours and storing the vehicle. Vehicles unclaimed after the waiting period specified in the Act shall be sold at municipal auction;

2° collect any active transport vehicle left unsupervised on public property, except for those authorized by the Town in the locations

and attached to the racks provided for the purpose.
(By-law No. 1380-16)

61.4 The Town shall return the public transport vehicle to its owner upon presentation of a document establishing ownership or of any other proof of ownership and without charge.”. (By-law No. 1380-16)

SPORTS IN PARKS

62. It is forbidden to play Frisbee or practice hockey, baseball, football, soccer, softball, golf or any other ball sport in a public place, except when such activity is performed in a location authorized by the Town.

REFUSE

63. It is forbidden to throw, deposit or place garbage, refuse or bottles in a public place except in a public trash receptacle.

MUSIC IN PUBLIC PLACES

64. It is forbidden to make or allow the use, in a public place, of a device intended to produce or reproduce sound, including a radio, a musical instrument, a loudspeaker or a bullhorn, except for a personal stereo (e.g. Walkman).

PARK HOURS

65. No person may be present in a park before 6:00 and after 22:00. Notwithstanding the foregoing, any person may be present in a park for an event organized by the Town or when, acting reasonably, cannot help going through the park to reach a public road. (By-law No. 1380-2)

URINATING IN PUBLIC PLACES

66. It is forbidden to urinate in a public place, except in public toilets.

METAL DETECTORS

66.1 It is forbidden to use a metal detector in a public place, except for work performed by the Town. (By-law No. 1380-12)

DIVISION XI

SANITATION AND MAINTENANCE OF PROPERTIES

MAINTENANCE OF PROPERTIES

67. It is forbidden to leave or allow to be left any premises, dwelling or property in a deteriorated or badly maintained condition.

DIVISION XII

PENAL PROVISIONS

68. Whoever contravenes any provision of this by-law shall be liable to a fine of no less than one hundred fifty dollars (\$150) and no more than: (By-law No. 1380-1)

1° in the case of a first offence, one thousand dollars (\$1,000) if the offender is a natural person or two thousand dollars (\$2,000) if the offender is a legal person;

2° if such offence is repeated, two thousand dollars (\$2,000) if the offender is a natural person or four thousand dollars (\$4,000) if the offender is a legal person.

69. Any continuous infraction shall constitute, day by day, a separate infraction.

70. The payment of a fine imposed due to an infraction shall not release the person in question from the obligation to comply with this by-law.

DIVISION XIII

POWERS OF THE COMPETENT AUTHORITY

71. The competent authority may, in the performance of his duties and at any reasonable time, have access to any property to verify whether this by-law is executed.

DIVISION XIV

REPLACEMENT PROVISIONS

REPLACEMENT

72. This by-law shall replace Omnibus By-law No. 116.